

Hiroshima NOW

5

2024

やさしい日本語 No. 25

ひろしましたげんご 広島市多言語ニュースレター「Hiroshima NOW」は、ひろしまし こうほうし 広島市の広報紙「ひろしま市民と市政」の きじ せいかつじょうほう けいさい 記事や生活情報を掲載しています。やさしい にほんご 日本語、えいご 英語、ご スペイン語、ちゅうごくご 中国語、べトナムご ベトナム語、ポルトガル語で毎月月初めに発行しています。「Hiroshima NOW」は国際市民交流課のホームページ（https://h-ircd.jp/hiroshima_now）で見ることができます。また、市内公共施設などでも はいふ 配布しています。

「ひろしま市民と市政」は、ひろしまし 広島市のホームページで見ることができます。

「ひろしま市民と市政」は、じどうほんやく 自動翻訳で多言語（えいご 英語、ちゅうごくご 中国語、はंगるご ハングル、ポルトガル語、スペイン語、べトナムご ベトナム語、フィリピンご フィリピン語）でも読むことができます。

◆ 「Hiroshima NOW」を メールで 毎月ほしい人は 下のメールアドレスに メールを おく 送ってください。E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

もくじ

- 市営住宅に 住みたい人を 募集します
- 20歳以上の学生の人へ：学校を卒業したあとに 国民年金の保険料（お金）を 払うことができる制度があります
- 広島市からのお知らせです：価格高騰重点支援給付金を もらうことができます
- 新型コロナワクチン：令和6年（2024年）4月から定期接種になります
- 肺炎球菌ワクチンの定期接種を 打つことができる人のことについて
- 2024年5月の 祝・休日（日本の 休みの日）の ごみの収集スケジュール
- 広島市・安芸郡外国人相談窓口から お知らせです①
5月の安芸区役所の ポルトガル語の相談日のことについて
- 広島市・安芸郡外国人相談窓口から お知らせです②
5月からのフィリピン語の相談日のことについて

発行・編集

公益財団法人広島平和文化センター 国際市民交流課

〒730-0811 広島市中区中島町1-5

Tel. 082-242-8879 Fax 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jpWebsite: https://h-ircd.jp/hiroshima_now

しえいじゅうたく す ひと ぼしゅう
市営住宅に 住みたい人を 募集します



しえいじゅうたく もう
市営住宅に申しこみをするためには 決まった条件があります。この決まった条件にあう人が
しえいじゅうたく もう
市営住宅に申しこみをする事ができます。くわしいことを もっと知りたい人は ひろしましやくしよ
ホームページを見てください。

ひろしましやくしよ しえいじゅうたく にほんご
広島市役所のホームページ「市営住宅」(日本語)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>



ねん がつ しえいじゅうたく ぼしゅう ていきこうぼ
2024年5月の 市営住宅の募集 (定期公募)

ぼしゅう 募集がある月	す ひと ぼしゅう 住む人を募集する住宅の リストがもらえる日	もう 申しこみを することができる日
ねん がつ 2024年5月	がつ にち すいようび 5月1日(水曜日)から	がつ か すいようび 金曜日 5月8日(水曜日)から 5月10日(金曜日)

★ 上の募集の日が決まっている市営住宅のほかに 空いている部屋があれば いつでも申しこみ
しえいじゅうたく
することができる 市営住宅があります。くわしいことは ひろしましやくしよ
ホームページを見てください。または 区役所の建築課に 相談してください。

いつでも 申しこみすることができる 市営住宅について (日本語)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6267.html>



ぼしゅうあんない と す ぼしゅう しえいじゅうたく
「募集案内」と 住む人を募集している市営住宅のリストを もらうことができる

- ▶ 住宅政策課 (広島市役所の5階にあります。)、区役所の建築課、区役所の出張所
あいている日: 月曜日から 金曜日
あいている時間: 午前8時30分から 午後5時15分まで
休み: 祝日・休日 (日本の 休みの日)、12月29日から 1月3日まで
- ▶ 市役所サービス・コーナー (水道局基町庁舎の1階: 中区基町)
あいている日と 時間:
 - 月曜日から 金曜日は 午前8時30分から 午後6時30分まで あいています。
 - 土曜日、日曜日、祝日 (日本の 休みの日)、8月6日は 午前9時から 午後6時30分
まで あいています。
 休み: 12月29日から 1月3日です。
- ▶ 広島県庁の1階の受付と 5階の住宅課でも もらうことができます。

※住む人を募集している市営住宅は ひろしましやくしよ
ホームページで 見ることができます。

※市営住宅があるところを 知りたい人は 「ひろしましえいじゅうたく
マップ」を見てください。

- ひろしましやくしよ しえいじゅうたく にほんご
広島市役所ホームページ「市営住宅」(日本語)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>

- ひろしましやくしよ ひろしましえいじゅうたく にほんご
広島市役所ホームページ「広島市市営住宅マップ」(日本語)



<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>

申しこみをする方法

1. 市営住宅のリストの中からあなたが住みたい住宅をひとつ選びます。
2. 申込書にひとつようなことを書きます。
3. つぎのどれかの方法で申込書を出してください。

(1) インターネットで申しこみをする

住む人を募集しているあいだに広島市役所のホームページから申しこみをします。募集がおわる日まで、24時間いつでも申しこみをする事ができます。

※広島市役所が住む人を募集する市営住宅のリストを発表するさいしょの日は午前8時30分から申しこみをする事ができます。

(2) ゆうびんで申しこみをする

「募集案内」の中にはいっている封筒に「申込書」と「申込受付票」をいれてゆうびんで送ってください。

※募集がおわる日の消印※がついてる「申込書」まで受けつけることができます。


申しこみの受けつけがおわった日のつぎの週の木曜日までにあなたが送った「申込書」が区役所の建築課にとどいていないときは申しこみの受けつけはできません。

※消印とはゆうびんきょくの人がてがみを受けつけた日に押すスタンプのことです。

(3) 区役所の建築課の窓口に行く

申しこみを受けつけているあいだに区役所の建築課の窓口で申しこむことができます。

※申しこみをするときは住民票の写しや収入証明書などの書類を出すひとつようはありません。つぎの審査にすんだ人が書類を出します。

 2021年4月から「広島市パートナーシップ宣誓制度」※でパートナーとして認められた人(パートナーシップ宣誓者)はふたりで市営住宅の申しこみをする事ができます。

※「広島市パートナーシップ宣誓制度」について：

性的マイノリティ(LGBTQ+)のカップルが人生のパートナーとして広島市役所に「宣誓書」を出します。パートナーとして認められたら広島市役所が「受領証」と「受領カード」をわたします。この制度のことをいいます。

問い合わせ：区役所建築課

区	Tel.	区	Tel.
中区	082-504-2578	安佐南区	082-831-4954
東区	082-568-7744	安佐北区	082-819-3937
南区	082-250-8959	安芸区	082-821-4928
西区	082-532-0949	佐伯区	082-943-9744

さいいじょう がくせい ひと
20歳以上の学生の人へ：

がっこう そつぎょう こくみんねんきん ほけんりょう かね
学校を卒業したあとに 国民年金の保険料（お金）を

はら せいど
払うことができる制度があります

ひろしま しみん しせい がつ にちごう
 ひろしま市民と市政 4月15日号（P6）

にほん す さい さい ひと はい ほけん さいいじょう がくせい ひと こくみん
 日本に住んでいる 20歳から 59歳までの人みんなが入る保険です。20歳以上の学生の人も 国民
 年金に入ります。

こくみんねんきん ほけんりょう かね はら がくせい ひと がっこう い はら
 国民年金の保険料（お金）を払うことがむずかしい学生の方は 学校に行っているあいだに払う
 ほけんりょう かね がっこう そつぎょう はら せいど
 保険料（お金）を 学校を卒業したあとに 払うことができる制度があります。

せいど ひと
この制度をつかうことができる人

だいがく だいがくいん たんだい こうとうがっこう こうとうせんもんがっこう べんきょう がくせい ほんにん まえ とし しょとく
 大学、大学院、短大、高等学校、高等専門学校などで 勉強している学生で 本人の前の年の所得
 ※1が1,280,000円以下の人（扶養する家族※2がいないとき）

※1 しょとく はたら きゅうりょう じぶん はい かね しゅうにゅう ぜいきん
 所得とは 働いてもらった給料など 自分に入ったお金（収入）から 税金などのひつよ
 うなお金を引いて のこったお金のことです。

※2 ふやう かぞく しゅうにゅう せいかつ かぞく
 扶養する家族とは あなたの収入で 生活をしている家族のことです。

もう
申しこむ方法

あなたが住んでいる区の 区役所の保険年金課または しゅつちょうしょ い
 出張所へ行ってください。

つぎのものをいっしょに 持って行ってください。

- ねんきんてちょう ねんきん ねんきんばんごうつうちしよ
 年金手帳または 基礎年金番号通知書
- がくせいしょう がくせい
 学生証など あなたが学生であることがわかるもの

と
問い合わせ：区役所の保険年金課

区	Tel.	区	Tel.
なか	082-504-2556	あさみなみ	082-831-4931
中区		安佐南区	
ひがし	082-568-7712	あさきた	082-819-3910
東区		安佐北区	
みなみ	082-250-8944	あき	082-821-4910
南区		安芸区	
にし	082-532-0935	さえき	082-943-9713
西区		佐伯区	

ひろしまし
広島市からのお知らせです：

かかくこうとうじゅうてんしえんきゅうふきん
価格高騰重点支援給付金を もらうことができます

電気やガス、食べるもののお金が高くなって生活がくるしくなった世帯※を助けるため 住民税を払わなくていい世帯（非課税の世帯）などは 広島市役所からお金をもらうことができます。このお金のことを「給付金」といいます。

※世帯とは 同じ家で いっしょに生活をしている人の グループのことです。

「給付金」をもらうことができる世帯は 令和5年（2023年）12月1日に 広島市に住 民 票がある つぎのAまたは Bの世帯です。

A. 世帯にいるみんなが 令和5年度（2023年度）の 住民税※1の均等割※2を 払わなくていい世帯

B. 世帯にいるみんなが 令和5年度（2023年度）の 住民税の所得割※3を 払わなくていい世帯（住民税の均等割だけ 払っている世帯）

※1 住民税とは 1月1日に 日本に住 所があつて はたらいっている人が 県や市、区などに払うお金（税金）のことです。

※2 均等割とは 前の年に はたらいてもらつたお金（所得）がある人みんなが 払うお金（税金）のことです。

※3 所得割とは 前の年に はたらいてもらつたお金（所得）で 払う金額が決まるお金（税金）のことです。

● Aの給付金をもらった世帯は Bの給付金をもらうことはできません。

A. 世帯にいるみんなが 令和5年度（2023年度）の 住民税の均等割を 払わなくていい世帯への給付金

1. もらうことができるお金
 ひとつの世帯につき 70,000円

2. 申しこみの しめきり
 令和6年（2024年）5月31日（金曜日）までに 申請書を ポストに入れてください。

※令和5年（2023年）12月2日からあとに生まれた子どもも 給付金をもらうことができます。この子どものための申請書は 令和6年（2024年）8月30日（金曜日）までに ポストに入れてください。

てつづ ほうほう 手続きの方法など くわしいことをもっと知りたい人は ひろしましやくしよ 広島市役所のホームページや ひろしまへい 広島平
わぶんか こくさいしみんこうりゅうか 和文化センター国際市民交流課のホームページを みてください。または ひろしましかかくこうとうじゅうてん
しえんきゅうふきんじむ 支援給付金事務センター」に電話してください。

ひろしましやくしよ
広島市役所のホームページ

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/325599.html>



ひろしまへいわぶんか こくさいしみんこうりゅうか
広島平和文化センター国際市民交流課のホームページ

<https://h-ircd.jp/guide.html>



**B. 世帯にいるみんなが 令和5年度（2023年度）の 住民税の所得割を 払わなくていい世帯
（住民税の均等割だけ 払っている世帯）への 給付金**

※Aの70,000円の給付金をもらった世帯は Bの給付金をもらうことはできません。

1. もらうことができるお金

ひとつの世帯につき 100,000円

2. 申しこみの しめきり

令和6年（2024年）5月31日（金曜日）までに 申請書を ポストに入れてください。

※令和5年（2023年）12月2日からあとに生まれた子どもも 給付金をもらうことができます。
この子どものための申請書は 令和6年（2024年）8月30日（金曜日）までに ポストに入れて
ください。

てつづ ほうほう 手続きの方法など くわしいことをもっと知りたい人は ひろしましやくしよ 広島市役所のホームページや ひろしまへい 広島平
わぶんか こくさいしみんこうりゅうか 和文化センター国際市民交流課のホームページを みてください。または ひろしましかかくこうとうじゅうてん
しえんきゅうふきんじむ 支援給付金事務センター」に電話してください。

ひろしましやくしよ
広島市役所のホームページ

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/366743.html>



ひろしまへいわぶんか こくさいしみんこうりゅうか
広島平和文化センター国際市民交流課のホームページ

<https://h-ircd.jp/guide.html>



🍀 AとBの世帯で 子どもがいる世帯には 子どもも 給付金をもらうことができます。

どんな世帯が 子どもの給付金を もらうことができますか？

令和5年（2023年）12月1日のときで 18歳から下の年れいの 子どもがいる世帯

いくらお金を もらうことができますか？

子どもひとりにつき 50,000円

申しこみをする方法など くわしいことは 「広島市価格高騰重点支援給付金事務センター」に聞いてください。

? こんなときも「広島市価格高騰重点支援給付金事務センター」に聞いてください

・給付金をもらうことができる世帯だと思えます。でも 広島市役所から書類がとどいていません。どうしたらいいですか？

・世帯にいる人みんなが 住民税を払っている人に 扶養されています。こういうときは 給付金をもらうことはできますか？ など

問い合わせ

広島市価格高騰重点支援給付金事務センター

Tel. 082-569-4504 Fax. 082-569-4507

あいている日：月曜日から 金曜日

※土曜日、日曜日、祝日（日本の 休みの日）は 休みです。

あいている時間：午前9時から 午後5時15分

★ 日本語がわからなくて 困ったことがあるときは、広島市・安芸郡外国人相談窓口に相談してください。

広島市・安芸郡外国人相談窓口

Tel. 082-241-5010

Email : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

相談できる日：月曜日から金曜日

相談できる時間：午前9時から 午後4時

休み：土曜日、日曜日、祝日（日本の 休みの日）、8月6日、12月29日から 1月3日まで

相談できる言葉：スペイン語、中国語、ベトナム語、ポルトガル語、英語、フィリピン語

※フィリピン語は金曜日と第1・第3水曜日です。

新型コロナワクチン

令和6年（2024年）4月から定期接種になります

ひろしま市民と市政 4月1日号（P3）

令和6年（2024年）4月から 新型コロナのワクチンは 決まった人にだけ 定期接種があります。この定期接種は お金がいります。

だれが 定期接種のワクチンを 打つことができますか？

年れいが 65歳から上の人 または 60歳から 64歳までの人で 一定の基礎疾患がある人

ワクチンの定期接種は 何回ありますか？ また いつ 打ちますか？

1年に1回です。秋から 冬のあいだに ワクチンを打ちます。

ワクチンの定期接種は お金がいりますか？

はい。お金を払って ワクチンを打ちます。

※ワクチンを打つことができるときや ワクチンのねだん、ワクチンを打つことができるところ、予約をする方法などが 決まったら 広島市役所のホームページでお知らせします。

くわしいことを もっと知りたい人は 広島市役所のホームページを見てください。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html> (日本語)



※「ワクチンの定期接種を 打つことができる人ではありません。でも コロナのワクチンを打ちたいです。」そういう人は 自分で病院に行って コロナのワクチンを打ってください。

問い合わせ：

● 区保健センター

区	Tel.	区	Tel.
中区	082-504-2528	安佐南区	082-831-4942
東区	082-568-7729	安佐北区	082-819-0586
南区	082-250-4108	安芸区	082-821-2809
西区	082-294-6235	佐伯区	082-943-9731

● 広島市新型コロナワクチン問い合わせ窓口

Tel. 082-504-2957

平日 (月曜日から金曜日)

午前8時30分から 午後5時15分まで

● ワクチンを打ったあとに起こる 副反応のことを相談したいとき

広島県新型コロナウイルスワクチン副反応相談窓口

Tel. 082-513-2847

平日 (月曜日から金曜日)

午前8時30分から 午後12時までと 午後1時から 午後5時15分まで

● ワクチンのことを 電話で相談したいとき

厚生労働省新型コロナワクチンコールセンター

Tel. 0120-700-624

時間：午前9時から 午後9時

※土曜日、日曜日、祝日 (日本の 休みの日) も 電話することができます。

ただし ことばによって 相談することができる日や 時間がちがいます。

相談することができることば：日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語



肺炎球菌ワクチンの定期接種を打つことができる人のことについて

ひろしま市民と市政 4月1日号 (P4)

令和6年(2024年)4月から、肺炎球菌ワクチンの定期接種を打つことができる人が変わりました。くわしいことをもっと知りたい人は、問い合わせをしてください。

だれが定期接種のワクチンを打つことができますか？

ワクチンを打つとき、つぎのどちらかにあたる人が肺炎球菌ワクチンの定期接種を打つことができます

- 65歳の人
- 60歳から64歳までの人で、心臓、腎臓、呼吸器などに「身体障害者手帳1級」と同じくらの障がいがある人

※ すでに肺炎球菌のワクチンを打った人は、定期接種のワクチンを打つことができません。

65歳になる人には、7月から肺炎球菌の接種券・予診票などを送る予定です。

問い合わせ：区役所の地域支えあい課

区	Tel.	区	Tel.
中区	082-504-2528	安佐南区	082-831-4942
東区	082-568-7729	安佐北区	082-819-0586
南区	082-250-4108	安芸区	082-821-2809
西区	082-294-6235	佐伯区	082-943-9731

2024年5月の祝・休日(日本の休みの日)のごみの収集スケジュール



毎週月曜日と金曜日に可燃ごみ、ペットボトルとリサイクルプラを捨てているところは、5月3日と6日は可燃ごみ、ペットボトルとリサイクルプラのごみを捨てることはできません。

毎週月曜日と金曜日に資源ごみ、有害ごみ、不燃ごみ、その他プラを捨てているところは5月3日と6日も資源ごみ、有害ごみ、不燃ごみ、その他プラのごみを捨てることができます。

あなたの住んでいるところのごみの収集スケジュールをよく見て、まちがえないようにごみを捨ててください。

ごみの収集スケジュール

○・・・ごみを捨てることができます。 ✕・・・ごみを捨てることができません。

しゆく きゆうじつ 祝・休日	かねん 可燃ごみ ペットボトル・リサイクルプラ	しげん ゆうがい 資源ごみ・有害ごみ ふねん た 不燃ごみ・その他プラ
がつ か きんようび 5月3日（金曜日）	✕	○
がつ か げつようび 5月6日（月曜日）	✕	○

と 問いあわせ：業務第一課 Tel. 082-504-2220

※ごみを いつ、なにを 捨てたらいいか わからないとき ひろしましやくしよ ホームページを 見てく ださい。 →



ひろしまし あきぐんがいこくじんそうだんまどぐち し
広島市・安芸郡外国人相談窓口から お知らせです①
 がつ あきくやくしよ ご そうだんび
5月の安芸区役所のポルトガル語の相談日のことについて

あきくやくしよ 安芸区役所である ポルトガル語の相談日が 5月はつぎのとおり変わります。

5月の安芸区役所のポルトガル語の相談日

5月29日（水曜日）

じかん ごぜん じ ふん ご ご じ ふん ご ご じ ふん ご ご じ
 時間：午前10時15分から 午後12時30分までと 午後1時30分から 午後4時までです。

※5月8日（水曜日）のポルトガル語の相談日は休みです。

と 問いあわせ：広島市・安芸郡外国人相談窓口

Tel. 082-241-5010（平日（月曜日から金曜日）午前9時から 午後4時まで）

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

ひろしまし あきぐんがいこくじんそうだんまどぐち し
広島市・安芸郡外国人相談窓口から お知らせです②
 がつ ご そうだんび
5月からのフィリピン語の相談日のことについて

れいわ ねん ねん がつ ひろしまし あきぐんがいこくじんそうだんまどぐち ご そうだん
 令和6年（2024年）5月から 広島市・安芸郡外国人相談窓口で フィリピン語で相談することが
 できる日は **金曜日と 第1と第3の水曜日**です。

2024年4月まで	2024年5月から
まいしゅうきんようび だい だい もくようび 毎週金曜日と 第1と第3木曜日	まいしゅうきんようび だい だい すいようび 毎週金曜日と 第1と第3水曜日

と
問い合わせ：ひろしまし あきぐんがいこくじんそудんまどぐち広島市・安芸郡外国人相談窓口

Tel. 082-241-5010 (へいじつ げつようび きんようび ごぜんじ平日 (月曜日から金曜日) 午前9時から ごごじ午後4時まで)

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp



ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち 広島市・安芸郡 外国人相談窓口

相談できる ところ	相談できる ことば 言葉	相談できる ようび 曜日	相談できる じかん 時間
ひろしまこくさいかいぎじょう 広島国際会議場 ひろしまし なかくなかじまちょう 広島市中区中島町1-5	スペイン語	げつようび から きんようび 月曜日 から 金曜日	こぜん じ 午前9時から ごご じ 午後4時まで
	中国語		
	ベトナム語		
	ポルトガル語		
	英語		
	フィリピン語	きんようび 金曜日 だい だい すいようび 第1 と第3水曜日	
あきぐやくしよ 安芸区役所 ひろしまし あきぐんあきこしみなみ ちやうめ 広島市安芸区船越南3丁目4-36	ポルトガル語	だい すいようび 第2水曜日	こぜん じ ぶん 午前10時15分から ごご じ ぶん 午後12時30分まで
	スペイン語	だい もくようび 第3木曜日	
もとまちかんり じ むしよ 基町管理事務所 ひろしまし なかもとまち 広島市中区基町19-5	中国語	だい かようび 第2火曜日	ごご じ ぶん 午後1時30分から ごご じ 午後4時まで
ざいりゆうしかく 在留資格のことを ききたいとき しゅつにゆうこくざいりゆうかんりきょく ひと そうだん 出入国在留管理局の人に 相談することができます。(予約をしてください。) そうだん ひ じかん まいつきだい きんようび ごご じ ぶん 相談できる日と 時間：毎月第2金曜日、午後1時30分から 午後4時まで そうだん ひろしまし あきぐんがいかくじんそうだんまどぐち 相談できるところ：広島市・安芸郡外国人相談窓口			

- ☑ 土曜日、日曜日、祝日（日本の 休みの日）、8月6日、12月29日から 1月3日は 休みです。
- ☑ 広島市へ引っ越してきた人へ、広島市での 新しい生活について、相談員が 説明します。
(予約が 必要です)
- ☑ 翻訳タブレットをつかって ほかのことばでも話 することができます。

相談できる ところ：
ひろしまし あきぐん がいこくじんそうだんまどぐち
広島市・安芸郡外国人相談窓口

ひろしまこくさいかいぎじょう ない ひろしましなかくなかじまちょう ばん ごう へいわきねんこうえんない
広島国際会議場 内(広島市中区中島町1番5号 平和記念公園内)

TEL: 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/guide/consultation.html>

